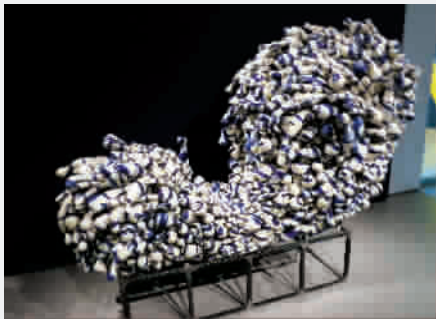




■ 美国设计师展出的以“运动”为名的装置作品,表现过渡休闲文化的经典符号之一的保龄球



■ 伊朗艺术家运用中国瓷创作了以“祈祷石”为名的装置艺术,反映并交织着作者对自身生活的体验与反思



■ 青花瓷盘除了是盘子,还能做什么,这个作品所讲的是一种打破常识的思维方式,把瓷片钻取下来做成一件全新的首饰



■ 性文化的游戏与动态定格
■ 日本陶艺家借用蓝与白的瓷变化,解读着地域

『混血』让民族的成为世界的

借『新蓝与白』看艺术家玩转中国传统符号

◆ 魏莱 文 / 摄

美术馆里的瓷器,按照常规,应该是元青花、龙泉窑、乾隆蝠桃瓶,精致美观,反映一个时期的审美特色与工艺水准。但我们中国人认识的瓷,那么日本人、阿拉伯人、德国人、美国人……不同国籍的艺术家,他们眼里的瓷,应该是什么样子?在他们的想象中,瓷能拿来做什么?

对于习惯了把注意力放在工艺和历史价值上的中国游客来说,在大洋彼岸看这场艺术展,有种“拆掉思维里的墙”的感觉,让人加倍兴奋。蓝与白,原指蓝釉和白瓷,现在已经升级成为一个通用的文化符号,几百年来,瓷器是为数不多的,在亚洲、欧洲、北美都被广泛使用的家庭装饰品。使用瓷器作餐具与装饰品,体现

【中国香港的英国华裔艺术家 Caroline Cheng】

如果要一般中国艺术家来回答,应该是绞尽脑汁用强烈的视觉冲击来反映社会现状,物欲凶猛,而这里你所能见到的却是截然不同的见地。Caroline Cheng 用了一种平和而唯美的方式表达对当代中国的印象,当然其中也可能有着委婉的隐喻。

一件麻布做成的汉服固定在钢框架上,密密麻麻缀满景德镇定制的陶瓷蝴蝶,蝴蝶如此紧密,仔细看,它们已经呈现出一种拥挤的姿态。作品的名字是“福”,与它的载体“服”同音不同意。这里,“服”是一个经过重重简化的视觉符号,但重重叠加的蝴蝶与这种极度简化构成了引人思考的对比,“福”指当代中国的繁荣,蝴蝶,就是繁荣的形式,千家万户,无数人,如此密集,如此拥挤,但细看之下,每个蝴蝶仍有它独有的形状和颜色。然而,瓷蝶也有易碎的特性,如果不小心对待,就会留下难以修补的缺憾。通常情况下善于从传统元素汲取养分,将它符号化、以极高辨识度呈现,也是受西方美术教育成长的亚裔艺术家的一大特征。

【加利福尼亚的美国人 Annabeth Rosen】

这件名为“运动”的作品,创作者是居于加利福尼亚的美国艺术家 Annabeth Rosen,她巧妙地将最常见的中国“蓝与白”——花瓶的形象,过渡到美国休闲文化的经典符号之一保龄球上,两者形象极其相似,却具有截然不同的意义。在她的理解中,从泥变成陶,也是一种变动的过程,东方文化制造“静”,而美国文化,尤其是她所在的加州,生活在于运动,

◎ 民族的就是世界的,但民族的传统文化要输出,就一定要经历异地、异国的本土化,才能为人接受,否则就容易“水土不服”。

这四位艺术家只是展览上众多来自不同文化地区的代表,他们提供的都是非常具有艺术家本身地域文化与中国传统元素交融的代表性作品。一件“混血”艺术作品的诞生是基于艺术家本人对于不同文化的吸纳和整理,再加上自己的想法与情绪,在无国界中,悄然显示出独特的背景。于是乎,原本欣赏价值和

◎ 在美国波士顿艺术馆(MFA)看到的“新蓝与白”装饰艺术展,完全刷新了对于瓷器的思维定势,也打破了装饰艺术纯属装饰、并不具有观赏以外其他意义的观点。

着这个家庭对生活品质的追求,在欧美家庭,用玻璃柜展示自己的瓷器收藏,更是身份品位的彰显。因为蓝与

◎ 怎样的瓷器艺术品能够代表中国?看“新蓝与白”展,最有趣的就是,越是限定使用同一元素,来自不同地域的艺

保龄球是运动的标志,无数陶瓷保龄球以翻腾中的动态定格在一起,形成一个浪头——“蓝与白”,在这位艺术家的解读中,“蓝与白”在色彩上有着浓烈的表现力,在此时,它就是海天的颜色。

【日本青年陶瓷艺术家 Katsuyo Aoki】

Katsuyo Aoki 是一位手工艺令人叫绝的日本年轻陶瓷艺术家,当然最令人称道的不只是穷极精细的制作态度与诡异中透出瑰丽的个人风格,而是她对日本与西方传统——经典装饰元素、寓言、神话、历史的汲取。比如这件《Read the Story》,讲述的不是一个故事,而是我们如何看待一个故事。作品中以蓝釉绘制的是日本传统故事中的图景,却以配上巴洛洛可可风格的装饰画框。艺术家想要传达的是,她本人对于“修饰”这件事如何改变“故事”本身的感慨。作为一个生长在东京的陶瓷专业毕业生,她的创作很大程度上始终围绕着“现

白已深入每个国家的家庭生活,对于蓝与白的个人理解和再创作,成为了一件极富趣味的事,它反映了个人对

代人对于传统故事的感受”,在创作手法上日趋大胆,然而表达核心仍然是传承于日本艺术家传统的、对情感的细腻分析。

【德国装饰艺术家 Gesine Hackenberg】

出生于德国,现居荷兰的装饰艺术家 Gesine Hackenberg 的“Upcycle”是一件通过打破常识,在人们脑

地域性文化的解读,并交织着创作者对自身生活的反思。展览所邀请的艺术家包括了中国的、日本、美国、荷兰、德国及阿拉伯等国家及中国香港地区,艺术家、设计师使用相同的原料:蓝与白瓷器,作为创作的基点。但在形式与媒介上,他们展现出千奇百怪的创意,完全打破观众对于蓝白的思维定势。

海中建立新认识的巧妙作品。我们见识过古董青花瓷盘,我们佩戴过青花瓷项链,但我们从未想过这两者之间可能有任何关系。我们从未想过青花瓷盘除了做盘子,还能做什么,但看看这件作品,它要展示并不是一条简单的青花瓷项链,它所想讲述的是一种打破常识的思维方式,把过时的青花瓷盘的瓷片钻取下来,做成一件全新的首饰。瓷盘既是它的原材料,也成了是它的展示架。这作品把德国与荷兰现今文化盛行的“循环再利用”,与“创造关系、赋予事物新定义”这艺术家乐此不疲的游戏无缝结合,连最大众化的蓝白瓷盘都可被玩出灵光闪现。

佳士得拍卖(上海)有限公司2013年首场中国上海拍卖会拍卖公告

佳士得拍卖(上海)有限公司将于以下时间于上海静安香格里拉大酒店举行上海佳士得秋季拍卖预展及国际艺术特展。特公告如下:

预展时间:

2013年9月24日至9月26日:10:00-18:00

拍卖时间:

2013年9月26日:18:00

拍卖标的:

亚洲二十世纪及当代、印象派及现代、战后及当代艺术作品。名画、名表与珠宝共42件

拍卖及预展地点:

上海静安香格里拉大酒店宴会中心五楼静安大宴会厅(上海市延安中路1218号,南京西路静安嘉里中心)

竞拍手续:

竞买人需在竞拍前填写及签署登记表格,并提供有效身份证件或公司营业执照、现时住址证明及委托证明等。竞买人也可能被要求提供银行资料或其他财务证明,并/或需缴纳保证金作为允许竞投人竞投的先决条件。保证金为人民币10万元(名画/名表);人民币100万元(人民币600万元或以上的拍品);人民币20万元(其他拍品)或阁下拟竞投全部拍品低估价之20%(以较高者为准)。我们建议所有新客户在拍卖会48小时前办理竞拍手续。有关登记表格、保证金、竞拍手续、竞拍及其他详情,可直接与本公司联系咨询。

查询:

上海 电话:021-6279 8773 传真:021-6279 8771 电邮:enquirysh@christies.com

北京 电话:010-8572 7900 传真:010-8572 7901 电邮:enquirybj@christies.com

网址:www.christies.com/shanghai

佳士得拍卖(上海)有限公司

地址:上海市南京西路1376号上海商城519A室 邮编:200040

CHRISTIE'S 佳士得